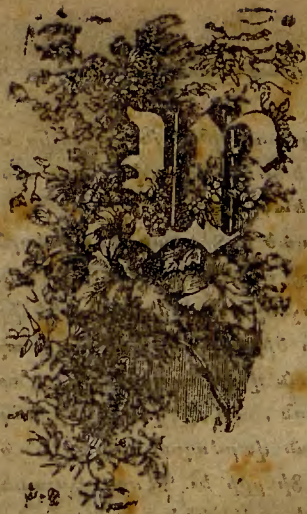




Մանկոյ իւրաքանչիւր շրջանը 62 օրինակ է :
Ըտորագրութեան տեղն է Կ. Պոլիս, Մեծ Նոր խան վերի յանր Թիւ 6 :
Իւրաքանչիւր փոստային ծախքը անօրին վրայ է :

Շրջանէն դուրս կ'են միւս մակի
Մէկ կ'իւր գումական տրոսով
Անգամ տոսակ չընկալուիր : — Գանձարան տոսիր

Քիտ 938 ԺԴ ՏԱՐԻ ՇՐՋԱՆ ԺԹ.

1882

ՀԱՄԱԼԻ 21 ԳՐԱԿԱՆ

ԲՈՎԱՆՆԵՐԱԿԱՆ ՆԻՒԹՈՅ

Տ. Մինաս Զերադի բանախօսութիւնն ի խաղիւղ : — Առ-
նանց վրայ դրուցուած չարախօսութիւնք : — Զուարճալիք :
— Խօսակցութիւն : — Նամակ :

Տ. ՄԻՆԱՍ ԶԵՐԱԶԻ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՆ Ի ԽԱՍԿԻՒՂ

Մեր ընթերցողաց յայտնի է որ օգոստոս 8 ին
Խաղիւղի Ս. Ստեփանոս եկեղեցւոյն մէջ տեղի ու-
նեցաւ Ներսիսեան վարժարանի պարգևաբաշխու-
թիւնը, ի ներկայութեան հաղարաւոր հանդիսակա-
նաց : Տ. Մինաս Զերադ պիտ առթիւ նշանաւոր և
պերճախօս ատենաբանութիւն մ'ըրպա, զոր Մասիս
հրատարակեց օգոստոս 10 ին, ճառին ամենէն կա-
րեւոր մասը ջնջելով և տեղը կետեր դնելով, լինչպէս
որ դիտեցին ուշադիր ընթերցողք : Զննուած մասը
պատրիարքական խնդրոյն վերաբերելուն և ներկայից
բանախօսութեան ծախսահարկութեանցն արժանացած ըլլա-
լուն համար, ի խնդրոյ մեր ընթերցողաց՝ յաջողե-
ցանք ճառին ամբողջ օրինակը ձեռք ձգել, զոր նոյ-
նութեամբ կը հրատարակենք այսօր :

Ահաւասիկ Ատանայի երեսփոխանին բանախօ-
սութիւնն :

Սիրելի հայրենակիցներս :

Երբք ամերէ ի վեր մեկնած եմ Հասկիւղէն և հաստատ-
ուած Բէրայի մէջ : այլ սիրտս կը դեգերի միշտ այս գիւղի
մէջ, եւ կը յիշեմ՝ զայն փայտանոյ՝ զգացումներով, եւ
այն գործով որով մարդ կը յիշէ իւր օրան : Զեր երջան-
կութիւն կը ափօփէ՝ զիս, ձեր վիշտ սեւով կը ծածկէ : Ես

զիս : Լսեցի այժմ թէ Ներսիսեան վարժարանն, աղքատ եւ
խաբխաւ, կը դիմէ հանրային ձեռնառութեանն, եւ փու-
թացի այդեւ զայն, չափելու համար իւր վերջի խորութիւնն
Լեկցի թէ բարոյական մայրս նուազած է, եւ եկայ ջուր
զրակել վեր ճակատի վրայ :
Նըջեցայ Ներսիսեան վարժարանին մէջ, այն պատկա-
ռով որով ուղեւորն կը չըջի մի հին ատճարի մէջ : Ոչինչ
փակուած է անոր : թէ ոչ այն սերունդ որ խուր զայն երբ
էի ուսանող և ասուցիւ : Նըջեցայն է նոյն, պատկերն է
տարբեր, եւ մարդն, այն էակ որ կը կանգնէ բուրգեր
կ'անցնի գերք փոշի : Քննեցի նոր սերունդն այն դասարան-
ների մէջ ուր ուրիշներ քննած են զիս երբեմն, եւ այն
դպրոցական տօնի, ում մասնակցած եմ երբեմն իւր դերա-
կատար, կը գամ մասնակցիլ այսօր իւր հանդիսական, եւ
կը գամ կախել նոր ուսանողներ ի կուրծքին վրայ չըբարաւ
ներ որք կը յիշեցունեն ինձ ինն ոսկի, եւ արծաթ իւսկիւս :
Ներսիսեան վարժարանի սկզբնատաններովն զարդարուած,
որոցմով ց'արդ կը պանծամ, որպէս մի յաղթական բանակ
կը պանծայ այն դրօշակներով զորս խելց թշնամբէն : Այդ
քննութիւն համոզեց զիս թէ Ներսիսեան վարժարանի մտա-
ւոր եւ բարոյական կացութիւնն է միշտ բուսական դոհա-
ցուցիլ, այլ նիւթական կացութիւնն չ'է եղած երբէք այն-
քան արևուր որքան այժմ :

Ներսիսեան վարժարանն, ոյր հողաբարձունեն և դա-
սատուններն են իւր նախկին աշակերտներ, կը չարունակէ
աւանդել մի դաստիարակութիւն որ կը վատեցունէ ամեն
միջում : Կարծես մի երկնային ցօղ կ'արգասաւորէ այդ ծառ
եւ մի երկնային ճանաչէ կ'ոսկէզօծէ իւր պտուղներ : Եւ
ինչ կ'աղակաւ դաստիարակութիւն, այն ուսանող, ոյր չոր-
թերն մատչին այդ բաժակի, կը գլայ իւր բազկերովի մէջ
հայ արիւնն որ կ'ենայ մշտաբորբօք : Նա կրնայ լինիլ աղ-
քատ, այլ կը մոռնայ իւր հաց ծառայելու համար իւր աղղի :
Նա կրնայ լինիլ հիւանդ, այլ կը թափէ գերմոտրոկային ճի-
ղեր երբ ազդէ հրաւեր կարգոյ իւր անձնութեան : Նա
կը ստանայ մի նկարագիր ոյր առջեւ մարտարն կը հալի
գերդ ձիւն, եւ երկաթն կը փչոտի գերդ ապակի : Նստիւն-
ծն կը խալածէ այսպիսի էակներ, եւ երբ կը կարծէ ըզ-

զեմանս՝ լինիլ 'զանոնք իւր թունաւոր սլաքներով, անոնք Առաէի պէս կը վերականգնին աւելի հզօր քան երբէք եւ պատրաստ մղելու նորանոր մարտեր եւ քաղելու նորանոր դասիւններ :

Սակայն, Ներսիսեան վարժարանի նիւթական կացութիւնն կ'աղղէ այժմ մի լուրջ մտատանջութիւն : Այն չէնք, ուր անքան սերունդներ եկած են հեղել աղգային եւ ընդհանուր ուսումներն, տեղի տուած է այժմ ընտելեան օրէնքին եւ ծերութիւնն սկսած է կորացունել իւր քամակ : Գործի գրկի է կէսն է աւերակ, եւ անթիւ նեցուկներ հազիւ կը վերամբառնան միւս կէսն : Նա կը նմանի մի անգամալոյծի 'զոր իւր անթացուպներ կը ընեն կանգուն, Այս վիճակ կը կարօտի արագ դարմանի, սիրելի հայրենակիցներս : Թէ մնանք անխոյժ, մեծ աղէտներ կրնան ծագիլ ամբողջ դիւղին համար : Միթէ 'դժո՞ք է գուշակել թէ այդ չէնք կրնայ փլչիլ մի օր, եւ միթէ ձեր որդէսիրութիւն չ'է կարօղ կասկածիլ տալ ձեզ թէ 'ի' դուցէ իւր բեկորներ ջնջեն յանկարծ Հասգիւղի մանկութիւնն եւ պատանեկութիւնն, անծաղիկ թողուն ձեր պարտէզներ, եւ ձեր սիրտերի մէջ քանան խոր դերեզմաններ : Ո՞ մարեր որք կը լսէք զիս, 'դուք ոյց հոգին կը սառի այս ենթադրութեան առջեւ, յորդորեցէք ձեր ամուսիններ մասնակցիլ այն հանգանակութեան որ պիտի բացուի, վերականգնելու համար Ներսիսեան կրթարանն : Ամեն թաղեցի՛ որ դրած է իւր ոտք՝ այդ 'դպրոցի սեմին ներս, պարտաւոր է փրկել զայն ներկայ վտանգէն : Նա, որ կը զլանայ իւր լուսայ մի այս պիտի 'ձգնաժամի մէջ, չ'է պարզապէս անզգայ, չ'է պարզապէս ապերախ : Նա դահի՛քն է Հասգիւղի :

Եւ միթէ լոկ Հասգիւղ երախտապարտ է Ներսիսեան վարժարանին, Ներեցէք ինձ, Տիկիներ եւ Պարոններ, որ հաստատեմ ձեզ թէ ամբողջ հայութիւնն չնորհապարտ է ձեր թաղային ուսումնարանի :

Ջարմառալի՛ բան, երբ վերջին անգամ այցեցի այդ վարժարանը, որ չ'ի մտած երկար ամերէ ի վեր, ուսումնարան, 'զոր կ'ենթադրէի ընդարձակ, թուեցաւ ինձ շատ փոքր : Տաս քայլեր կրնան չափել այդ միջոց, որ կ'ընդգրկէ անհունութիւնն : Այո, Ներսիսեան վարժարանի համբաւն է այնքան մեծադորոք, որ անհնար է հաւատալ թէ այդ անձուկ սրահ պարունակած լինի այնքան փառք : Նոյն դարմանով համակուեցայ Հոռոմի մէջ, որը հնութիւններն գաճած երեւեցան ինձ, զի մի տիտան ժողովուրդէ կ'ակնկալէի երկնաբերձ յիշակերտներ : Ներսիսեան վարժարանն, դրացի կոստանդնուպօլսի առաջին հայ թատրին եւ առաջին հայ որբանոցին, անընդհատ արտադրած է ականաւոր անձեր, որք վարած են փայլուն դերեր ամեն ճիւղի մէջ, եւ ո՞վ կրնայ համբել աստղներն կապոյտ կամարին վրայ : Շատ երկար պիտի լինէր ինձ պատմել անցեալն, եւ չը պիտի խօսիմ մինչեւ իսկ Շահադաբեան վարժարանին վրայ, ընձիւղ Ներսիսեան վարժարանի, որ բարձրագոյն կարգն ունեցողը 'զայն բաւ է ինձ ուրուագրել այն դեր 'զոր Ներսիսեան սաներն եւ սանուկներն կը կատարեն այժմ հայ ազգին մէջ, եւ պիտի տեսնէք թէ Հասգիւղի ժողովրդապետութիւնն կը վարէ այժմ հայութիւնն, որպէս իւր ազնուապետութիւն կը վարէ 'զայն երբեմն :

Չը լիւստակելով մեր երկրորդական դործիներ, որք փութեմ են ամենուրեք եւ կը մշակեն ամեն ճիւղ, պիտի

անուանեմ ձեզ լոկ առաջիններն աղգային արուեստի, աղգային դրականութեան, աղգային դաստիարակութեան եւ աղգային վարչութեան մէջ :

Ո՞ւր աշակերտած է Տիգրան Փէշտիմալեան, որ կը վարէ Արուեստաւորաց ընկերութիւնն. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Ո՞ւր աշակերտած է Եղիա Տէմիրճիպաշեան (Գլխաւոր Ասում), որ ծիրաի կը ձգէ աշխարհաբարի ուսին վրայ. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Ո՞ւր աշակերտած է Ռեթէոս Պէրպէրեան, որ կը վարէ մեր բարձրագոյն կրթարան. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Ո՞ւր աշակերտած են Առաքել Ալթուն — Տիւրքի եւ Գէորգ Ասլանեան, որք կը վարեն Միացեալ ընկերութիւններն, արական սեռի մեծագոյն միութիւնն. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Ո՞ւր աշակերտած է Տիրուէի Մամիկոնեան, որ կը վարէ Ազգանուէր Հայունեաց ընկերութիւնն, իրական սեռի մեծագոյն միութիւնն. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Ո՞ւր աշակերտած են Գասպար Չերազ եւ այն երիտասարդ սպայախոյտ որք կը վարեն Ասիական ընկերութիւնն, օժանդակ դաստիարակութեան Հայաստանի եւ Եւրոպայի. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ : Եւ ո՞ւր աշակերտած է աղգային վարչութեան Բարձրաշնորհ Նախագահն, այն Ներսէս Վարժապետեան որ կը վարէ ամբողջ հայութիւնն. — Ներսիսեան վարժարանի մէջ :

Ներսէս Վարժապետեան. այս անուն կը բաւէ Ներսիսեան վարժարանի փառքին համար, իբր իւր հրաշակեալ եւ իբր իւր պատկ : Ահա մի պատրիարք որ եղաւ հայութեան անհաւորութիւնն երկնի եւ երկրի առջեւ : Ահա մի Հայ որ Տիգրան Երկրորդի սուրէն աւելի հեռի տարածեց Հայաստանի անունն : Ահա մի հերոս որ գոռաց փոթորկին դէմ եւ խիղախեց թնդանօթին դէմ : Ահա 'դ, հալածանք եւ ապերախութիւն հարկադրեցին 'զայն հեռանալ պատրիարքական դահէն, եւ այժմ դաւաճաններն կը ջանան համոզել օսմանեան նախարարութիւնն որ ընդունի այդ հրաժարական : Այլ մեր իմաստուն եւ հեռատես կառավարութիւն կը ճանաչէ Ներսէս Վարժապետեանի անունն եւ անմասն ժողովրդականութիւնն, իրեք թէ այդ հրաժարականի ընդունելութիւնն պիտի նկատուի իւր հայ հպատակներէ իբր գերագոյն հարստահարութիւնն, եւ չը պիտի վարանի չափի անոնց համակրանք, դարմանելով պատրիարքի վերքերն եւ վերադարձունելով 'զայն իւր հաւատարիմ ժողովուրդի :

Արդ, ազնիւ ունկնդիրներս, քանի որ այն ասպնա-հարդ անձեր, 'զորս թուեցի ձեզ այժմ, մատուցած են եւ կը մատուցեն անմոռաց ծառայութիւններ ոչ լոկ Հասգիւղի, այլ ամբողջ ազգին, ամբողջ ազգն երախտապարտ է Ներսիսեան վարժարանի եւ հետեւապէս պարտաւոր է մասնակցիլ մեր հանգանակութեան : Թող ժողովուրդն իւր յատուկ ոյժերով դործէ ամենուրեք, ոչինչ ակնկալելով մի Պատրիարքարանէ 'զոր Ներսէս Վարժապետեանի բացակայութիւնն փոխած է այժմ մի ճշմարիտ դիակի, ոչինչ ակնկալելով մի Աղգային ժողովէ ուր անձեւիւր երեսփոխան կ'աղէ խօսք եւ ոչ ոք կ'ուղէ զործ : Դիզեցէք ատենադրութիւններն այն ամուլ ճառերի որք քաններկու ամերէ ի վեր կը խօսուին Կալաթայի եկեղեցոյն մէջ, եւ պիտի տեսնէք թէ անոնց բարձրութիւն պիտի հաւասարի Կալաթայի աշտարակի բարձրութեանն :

Ո՞րեմն ճակատարաց դիմենք հայ ժողովուրդին, եւ ա-

մեն Հայէ պահանջները նպաստ ներսիսեան վարժարանի հա-
մար : Թող ազգին կերակրէ ստնտուն , եւ սա պիտի ծորէ
իւր կաթ ազգի զաւակներին համար . Թող ազգին պայծառ
պահէ ներսիսեան աստեղատունն , եւ սա պիտի ձօնէ ազ-
գին յետ շատ Տիգրան Փէշտիմալճեաններ , Եղիա Տէմիրճի-
պաշեաններ , Ռեթէոս Պէրպէրեաններ , Սոաքել Ալթուն-
Տիւրքներ , Գէորգ Ասլանեաններ , Տիրուհի Մամիկոնեան-
ներ , Գասպար Չերազներ , եւ զուցէ իսկ Ներսէս Վարժա-
պետեաններ :

Մի ահանաւոր ազգային քերթօղի մայրն , իւր զաւակի
մահէն յետոյ անոք եւ անխնամ մնացած , կ'երթայ մի օր
իւր պատրիարքի եւ կ'ասէ անոր . « Հոգէւոր Տէր , կը հրա-
մայեմ ազգին որ օգնէ ինձ , զի ես եմ մայրն Մկրտիչ Պէ-
շեթաշեանի : » Թող ներսիսեան վարժարանն այսպէս դի-
մէ ժողովուրդին եւ պահանջէ օժանդակութիւն . եւ երբ մի
ազգէ քերան հարցնէ իրեն թէ ով է , թող նա պատասխա-
նէ խրոխտ ձայնով . « Ես եմ մայրն Ներսէս Վարժապետ-
եանի : »

ԽԱՆԱՆՑ ՎԱՐՑ ԶՐՈՒՅՈՒԱԾ ԶԱՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Կանանց համար մարդոց բոլոր չարախօսութիւն-
ները անհաւատալի կը թուին մեզ , կերեւայ թէ
մարդիկ իգական սեռին վրայ շատ լաւ բաներ մտա-
ծեցուն բայց զանոնք յայտնի ընել չուզեցնուն հա-
մար է որ չար կը խօսին , եւ զանոնք առեւին իրենց
վախուն է որ չըլլայ թէ զիրենք սիրելէ ինքզինքնին
չկրնալ զսպելնին յայտնի ընեն :

Մամուլ

Հոգւոյս աչօքը ամեն բան դիտեցի եւ կինը մա-
հէն աւելի դառն գտայ :

Կինը որսորդաց ծուղակին կը նմանի , սիրտը ո-
րոգայթ մ'է եւ ձեռքերը թակարդներ են :

Սիրահարեալ մարդը կնոյ հաւեէն կերթայ , ինչ-
պէս ցուրը սալանդագործին ետեւէն :

Ժրաջան կինը իւր առն սլսակն է :

Կանանց սիրտը փոխելէն եւ դարձունելէն աւելի
դիւրին եւ թեթեւ բան չկայ :

Կինները շատ աղաչ են , կամեցողութիւննին յան-
կարծափով է :

Կինները միշտ իրենց ապօրուածին հակառակը
կընեն :

Կինները ստախօս հուշակուած են եւ ըստ քաղա-
քային օրինաց , կտակի մը մէջ կնոյ մը վկայութիւնը
անընդունելի է :

Վկայութեան մէջ երբեմն երկու կին հազիւ մէկ
մարդու տեղ կընդունուի :

Կինը իւր բնաւորութեամբը կատապի է :

Երկիրը եւ ծովը անթիւ վայրերնի կենդանիներ կը
պարունակեն , բայց կինը անոնց ամենէն աւելի կա-
տաղի դադանն է :

Միանտր

Եթէ կին չառնես , երջանիկ պիտի ապրիս :

Ճիւղթա

Ամուսնութեան մէջ երկ մարդը երկու օր մի-
այն երջանիկ է , մին ամուսնացած օրը , միւսը կնոյ
մեռած օրը եւ այս երկուքէն վերջինը աւելի նախա-
մեծար է :

Հիւսնաք

Աւելի աղէկ է կինը թաղելու համար դերեզ-
ման երթալ քան թէ անոր հետ ամուսնանալու հա-
մար յեկեղեցին :

Շարէմօն

Վայ ամուսնացող մարդուն . բայց ի՞նչ բսելու
է երկրորդ անգամ ամուսնացողին . առաջին անգամ
ներեյի է վաճառել կարելի է չէր գիտեր պատահե-
լիք վտանգը , իսկ երկրորդին ի հարկէ գիտցած պի-
տի ըլլայ թէ ի՞նչ է կին մը :

Կը ճանչնամ կնոյ բնութիւնը . դուն կուզես .
նա չուզեր , դուն չես ուզեր , նա կուզէ :

Կինը քու ստուերիդ կը նմանի , ետեւէն կեր-
թաս կը փախչի , կը փախչիս իրմէն քեզ կը հետեւի
թէրէս :

Եթէ կարենայինք կնոյմէ հրաժարիլ , ճշմարիտ
մեղմէ ոչ ոք այս ձանձրութիւնը տանելու յանձնա-
ռու չպիտի ըլլար : Բայց որովհետեւ բնութիւնը այն-
պէս կարգադրեր է որ ոչ կնոյ մը հետ երջանիկ կա-

րենանք ապրիլ և ոչ առանց կնկան , ուրեմն աւելի ազգերնուս շարունակութիւնը և մշտնջենականութիւնը ապահովելու համար պէտք է աշխատինք քան թէ այս կարճատև կեանքին երջանկութեանը համար :

Մէթէլլիւս

Պատուաւոր կանանց շատերը պահուած գանձեր են , որ վնասող չըլլալուն համար ապահովութեան մէջ են :

Կիները անսահման են , էրիկ մարդոցմէ կամ աւելի բարի են կամ աւելի չար :

Մարդիկ են պատճառ որ կանայք բնաւ զիրար չեն սիրեր :

Կին մը բնաւ չուզէր որ իր ձգած սիրահարէն ուրիշ կին մը օգուտ քաղէ :

Մէրը ամուսնութենէ աւելի հաճելի է ինչպէս վիսպասանութիւնը իրական պատմութենէն աւելի զրօսալի են :

Մերէն ետքը ամուսնութիւն կուգայ , ինչպէս բոցէն ետքը մուխ :

Կանայք ընդհանրապէս սրիկայները կը սիրեն :

Բոլոր կանանց մէջ գաղանի կապ մը կայ ինչպէս միւսնայն կրօնքէ ելող բոլոր քահանայից մէջ . իրար կատեն բայց միանդամայն կը պաշտպանեն :

ԶՈՒՍԱՐՃԱԼԻՔ

Երկու կանայք չողենալին մէջ :

— Տիկին , ծով կը մտնէք կոր տակաւին :

— Ոչ , չուրերը ալ պաղեցան , հետեալար ծովին համը փախաւ . գիտէ՞ք , ամեն բան ժամանակին ,

— Այո , շատ ստոյգ է , Մամուլն անգամ չորեքշաբթի օր ելլալու տեղ հինգշաբթի ելլալու ըլլայ նէ համազ չը կարդացուիր կոր :

Ի՞նչ բանի կը նմանին ժամացոյցին երկու սլաք-

ները , որոնց երկարը մէկ ժամու մէջ ժամացոյցին ամբողջ շրջանը կընէ և կարճը ամսներկու ժամու մէջ :

— Երկար սլաքը կը նմանի Եւրոպայի յառաջագիմութեանն , իսկ կարճը Տաճկաստանի յառաջագիմութեանն :

Քարեկամ , անցեալ գիշերուան գետնաշարժի մաստիկ ցնցումը լսեցի՞ր :

— Այո :

— Ժամը քանիի՞ն միջոցները պատահեցաւ :

— Ըստ Հայրենիքի ժամը մէկուկէսին և ըստ Մասիսի երեքուկէսին :

— Բսել է որ երկու անգամ պատահեցաւ :

— Ոչ :

— Հապա ադ երկու ժամու տարբերութիւնը ի՞նչ պիտի ըլլայ :

— Կարծեմ երկուքն ալ ժամացոյց չունենալուն թահ կնով գրած ըլլալու են :

Կիրակի գիշեր , եէնի մահալլէէն Մեծ կղզի գացող չողենաւի ուղևորները հետեալ տեսարանը վայելեցին Բրինկիբօի նաւամատոյցին վրայ :

Մայրաքաղաքիս Յոյն սեղանաւորներէն մին , որ իւր իշխանական առատածեմութեամբ նշանաւոր հանդիսացած է , ունի բարիծաղիկ , զայիֆ , դարիֆ , քսանամեայ որդի մը , որ Դադղիացի կատարի օգիտրդի մը հետ սիրեմա բային ներգործական և կրաւորական բոլոր ձևերը խոնարհելէ յետոյ , զայն երեսի վրայ ձգեր է այժմ , նոր բաղդեր վնասու համար : Անուանական օրիորդը նոյն գիշեր կը տեսնէ իւր նախկին սիրահարը որ բարեկամաց մէջ կը դուարձախօսէր և իրեն բարե մ'իսկ տալու չէր զիջանէր : Չայրանալով այս ապերախտ վարմունքին դէմ , մեր օրիորդը կը յարձակի երիտասարդին վրայ և երկու կրակոտ կրակոտ ապտակներ կիլեցնէ երեսին :

— Դիւ նը մը սալիւ տծն բլիւ . գիւ նը մը քօնէ բա , նէս բա : Մէ ժը դը քօնէ , սէլէուա , է ժը դը գիւլուէ » — կը պօռար աղջիկը վրմիրալով . « բարե՛ւ ալ չես տար ինծի , չես ճանչնար զիս , այնպէս չէ » : Բայց ես կը ճանչնամ դքեղ , անդգամ , և պիտի սատկեցնեմ դքեղ :

Սմբոխը միջամտելով , կազաւէ երիտասարդը յաղթանդամ Ֆուսուհույն ճիրաններէն , և կսկսի հրմշտկել ինդճ աղջիկը , որ քօրիսը պոռալով հազիւ կրնայ օձիքը և ուրիշ տեղերը աղաւտել զրօսասէր իր ժանին ձեռքէն :

Կըսուի թէ այս բաժամարտիկ գիւցաղնուհին դատ բացեր է այժմ իւր խաբերայ սիրահարին դէմ։ Թէև այս ցաւալի գէտը մեծ տխրութիւն պատճառեց հանդիսականաց, մական ունեցաւ իր բարոյական օգուտն ալ, և դան մ'եղաւ երիտա-տարիաց, անոնց յիշեցնելով Թուրք առածը թէ «ա-մեն թռչունի միւր չուտուիր»։

* *

Սարը ետը տան մը առջև։

— Պիտաւեր, պու եղջամ սէնի բէք մահղուն պիր հալաւէ կէօրիւօրում, աճապա պիր քէտէրի'ն մի վար։

— Խալըր, նէ քէտէրիմ օլաճադ, համա օլսուն սէրվէթիմ մի եօդ։ Կիւղէլիդիմ մի եօդ, էյլէն-ճէլէրիմ մի եօդ։ Փագաթ մալիւմի դերաֆէթինիդ տիր քի, պիր առամըն հէր օհհաթը պիր օլամադ, այնըտա պանատա օլապիլիւր։

— Ճանըմ, սիդ չըքան սէնէ հէր կիւն ահպապ-լարընըդ ըլա կէղէր էյլէնիւր իտինիդ, պու սէնէ պա-բընօրըմ քի, հիչ պիրիսի իլէ կէօրիւճէլիս, տէվրիչ-լէր կիպի թէք պաշ կէղէյօրընըդ։

— Նէ եաբալըմ պիլատէր, պիր քի չիմտիքի տէվրիտէ էօլէ ճանտան ահպապ քալմատը, էն ճան-տան պէլլէտիդին սէնտէն պիր քարըշ էօթէյէ այ-րըլորըքնաա քուլսունու քաղըմաեա պաշլաեօր, ի-քիւնճիսի պու սէնէ թէքմիլ մուհապէթիմի պիր առ-քատաշա վէքմիլ օլաուղումտան, օնտան պիր միւմ-քիւն ալըլամայօրըմ, օ տէրէճէ պիր մուհապէթ քի առէթա ցաւաքար կիպի պիր շէյ օլմուշում։

— Պու աքքատալընըն քիմ օլտեղընը բէք էյի պիլմէմ աւա, կէօղիւքիւր քի պուրնունուղտան եաման թուլթուլ օլմալը քի թէքմիլ ահպապլարը-նըղտան սօղուտուպ սիղի քաղ կիպի եօնըն տէյի։

— Քօրդմա պէնիմ պուրնում պէօյիւք տիր աւա, էօլէ բէք գօլայընա պուրնումտան թուլթուլուր ճա-նալար տէյիլիմ, պէն իգօնօմիամը թանըրըմ, պօլ պօլ վատ իտէրիմ ֆագաթ պիր բարալար վէքմէմ, էսկի արդատաշըմայ պէշ եիւղ լիրա վէրէճէլիմ տէ-յի վատ իթմիլ իտիմ, էնտիրէ էնտիրէ իքի եիւղ լի-րայա գատար էնտիրտիմ, ֆագաթ սօղքա պիր պօշ սէպէպ թուլթարադ պիր բարալար վէքմէմիմ։

— Էյ պու եաբորըղընըդ իշ բնաաֆուղըք մէրհա-մէթսիղիւք աէկիլ մի։

— Հաշա, բէք պէօյիւք խուրնաղըլս աըր։

— Աճալիպ։

— Պանա պախսանա, պէն պու սէրվէթի նաաըլ բաա պիր կիւնին իշնտէ գաղանմըլըմ, էօլէ քէօր քէօրունա պիր կիւնին իշնտէ գալ իտէմէմ, հէմ

քիմէտէնտէ պիր ինթէրօս պէքլէմէմ, հէքսիննտէ . . . վար մը դարչըմա չըգան, պէնիմ կիղի պիր ի-շիմ եօթ, պէն սէրպէսթ եաշար պիր առամըմ։

— Աւա, ալֆի էտէրսինիդ, սիղէ պիր շէյ տէ-յիմ կիւնէնմէյէսինիդ, սիղ էտէպսիղիղին իամինէ սէրպէսթիւք գօյմուշունուղ, բիճա էտէրիմ պիրաղ հաթթինիդ թանրընըդ, պէօյիւքտէրէ բիացաարն-տա սիղին սէրվէթինիդին եիւղ քաթը սէրվէթ սա-հապը օլանար շունու ըլա պունու ըլա պու եօլտա պիր մուամէլէտէ պուլունմաեօրար, սիղ քալիպա տահա էլ եումրուղը եէմէմիշսինիդտէ քէնտի եում-րուղունուղը պօղլուղան առմուտը սանըեօրընըդ։

ԽՕՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

(Շար. տեա թիւ 936)

— Քանի որ կուղես հասկնալ և իմանալ, ես ալ յանուն բարեկամութեան պարտաւորութիւն կղգամ այս մասին իմ ունեցած կարծիքներս խորհրդածու-թեան ձևով համառօտիւ քեզ նկարագրելու։

Բարեկամ մարդ աշխարհիս որ կողմն ալ գտնը-նուելու ըլլայ, դարձեալ գտնուած երկրին պահան-ջմանց ու օրինացը համաձայն ուղղութիւն մը տալու է իր գործերուն։ ասոր հետ մէկ տեղ իւր կարողու-թեան չափն ու սահմանը լաւ կշռելու, չափելու և ճանչնալու է, այս ընդհանուր օրինաց բնութիւնն ունեցող տրամադրութեանց առջև իւր ճակատը խո-նարհեցնող անձ մը, որչափ աշուտաղ դրամագլխի տէր և օր երկրին չմէջ ալ գտնուելու ըլլայ, կրնայ ըստ բաւականին իւր ապրուստը ճարել և հանգիստ ապրիլ։

Բայց, ցաւօք սրտի կը տեմնեմ որ մեր արդի մանաւանդ պօլսոյ երիտասարդք գլխովին այս հիմ-նական ուղղանց կամ լաւ ևս է ըսել օրինաց հակա-ռակ ընթացք մը բռնած են։ Կը տեսնեմ պատանի-ներ և երիտասարդներ, որոնք միջին աստիճանի և կամ աղքատ ծնողաց զաւակներ են, այլ սակայն հաղիւ դպրոցական չըլանին դուրս ելած փոխանակ իրենց չափն ու աստիճանը ճանչնալով, իրենց ապա-գան ապահովելու միջոցներուն վրայ խորհելու և քիչ կամ շատ ստակ շահելու գործ մը ձեռք անցնիլ աշ-խատելու, իրենք իրենց անձին մեծ կարեւորութիւն տալով, կուղեն հետևիլ այն մարդոց, որոց շա-հու միջոցները ապահովեալ և կամ հարուստ ըլլա-լով, խիստ կանոնաւոր կերպով կապրին, այսինքն ճաշարաններ, դրօսարաններ, թատրոններ, զբօսա-վայրեր կը յաճախին ամառուան եղանակին գիւղերը չըլադայելու կելին, ամեն նորաձևութեանց կը հե-տեմին, և չեն խնայել բնաւ դրամ այն ամեն բանի, որոնցմէ հաճոյք կղգան։

Այո՛, կը ցաւիմեա այդ երիտասարդաց վրայ, որոնք իրենց ստացած դոյզն ինչ շաբաթականը կամ ամսականը՝ իրենցմէ խիստ բարձր դիրք և վիճակ ունեցող անձանց հետեւի ուղելով կը փճացնեն և մինչև իսկ պարտքերու տակ կը ձգմունին :

Կան կարգ մը երիտասարդներ ալ որոնք գովելի խնայողութեամբ քիչ մը դրամի տէր եղած և կամ իրենց ծնողքէն քիչ մը դրամագլուխ ձեռք անցնելու բաղդին արժանացած են . սակայն իրենց ձեռք գլտնուած դրամագլխին քանակութեանը համեմատ գործի մը ձեռնարկելն յիմարաբար նուաստութիւն համարելով, կը փափաքին և կաշխատին այնպիսի գործերու ձեռնարկել, որոնք եթէ չափաւոր խոհեմութեամբ վարուէին, թերեւս յաջողէին, այլ սակայն այնպիսի ծախքերու դռներ կը բանան, որ իրենց ձեռք ունեցած դրամին մեծ մասը կը վատնեն :

Օրինակի համար . ըսենք թէ մէկը 50 ոսկի ունենայ և ուզէ թօհաֆճիութիւն ընել . ի՞նչ կ'ընէ գիտես . — այդ 50 ոսկիին 32 ոսկին վատնելով նախ և առաջ գեղեցիկ և զարդարուն դարակներ շինել և խանութը զարդարուն և սիրուն երեցնելու համար ներկել և թղթազարդել կուտայ . աթոռներ, դրասեղան և ին. և ին. կը լեցնէ խանութին մէջ և մնացած 20 ոսկիով ալ վաճառելու նիւթեր կը գնէ, որովհետեւ անպատուութիւն կը համարի անանկ պարզ խանութի մը տէր ըլլալ . խեղճը կերպով և կաշխատի այն զարդերով յաճախողին աչքը շլացնել և երկու դահեկանի մէջ նիւթը 10 դահեկանի վաճառել, առանց գիտնալու թէ ատոնց ժամանակը շատո՞նց անցած է . ընական է թէ 20 ոսկիի վաճառքով խանութին վարձքն իսկ չահելու անկարող, քիչ տոնէն կը գնանկանայ և խանութը թողելու կը պարտաւորի . մինչդեռ անդին կը տեսնեմ օտարազգի, մանաւանդ Պարսիկ խանութպաններ, որոնք Մահմուտ փաշա և այլուր խանութներ բացած, 500—1000 ոսկիի վաճառք լեցուցած են, ուր քչ դարակ, ոչ գրասեղան և ոչ ուրիշ ու է զարդ մը կը գտնուի . բայց ասոնք ամենէն աւելի կը շահին և եթէ այսպէս շարունակելու ըլլան, Մահմուտ փաշայի շուկան քիչ տոնէն ամբողջ Պարսիկ վաճառականներով պիտի լեցայ :

Ես կը ճանչնամ մի երիտասարդ որ մեծ շուկայի մէջ հազար դուրուշ ամսականաւ խանութ մը վարձեց, մինչդեռ ունեցած դրամագլուխը հազիւ խանութին 6—7 ամսական վարձքին փոխարէնէն էր . բայց ի՞նչ եղաւ . — երեք ամիսէն ամեն բան վրայ տալով մէկդի ելաւ :

Վերջապէս կան այնպիսի երիտասարդներ ալ,

որոնք քիչ կամ շատ շահաւոր գործ մը ձեռք անցընելուն, անմիջապէս ինքզինքնին վաճառականի մը, միտրտի մը տեղ դնելով և անխոհեմ հպարտութեամբ մը կուրանալով, իրենց շահածէն աւելին կը վատնեն որով ոչ թէ միայն իրենց գործը կը մնասեն, այլ և պատիւին ու յարգերնին ալ կը կորսնցունեն :

Եղբայր, դնա՛ կ'ըլրակէ օր մը ո՛ր և է պօսաւայր մը, պիտի տեսնես խումբ խումբ գողող և հպարտ երիտասարդներ, որոնք կարծես ճոխութեան և դեղխութեան մասին միմեանց հետ կը մրցին և անբարոյականութեան մասին դիրար դերադանցելու մասնաւոր ջանք մ'ունին, բայց մի կարծեր թէ ատոնց ամենքն ալ շահաւոր գործերու տէր են և կամ դոհացուցիչ ամսականներ ունին . ո՛չ երբէք, կը ցաւիմ ըսել թէ ատոնց մեծագոյն մասը խեղճ և ողորմելի երիտասարդներ են և իրենց մէջ մինչև իսկ 30 զրշ. շաբաթական առնողներ կը գտնուին :

Սհաւասիկ այսպէս արդի երիտասարդութիւնը վերացական դադափարներով պաշարուած, օր ըստ օրէ փճանալու և մնասուելու վրայ է . արդ կը խրատեմ քեզ բարեկամ, որ դու ալ այդ սնոտի, այսինքն զարդարուն խանութ մը ունենալու դադափարը մէկդի թողլով, վաճառքով լեցնելու դադափարին հետեւիս և եթէ այժմ խանութ մ'ալ չգտնես, առանց ամօթ համարելու և առանց ժամանակ անցնելու դէմ փողոցներու մէջ առուծախելու սկսէ :

— Շատ իրաւացի կը գտնեմ ձեր այդ խորհրդածութիւնները, բարեկամ, և շնորհակալ եմ ձեզ որ իմ միտքս լուսաւորեցիք, անմիջապէս պիտի հետևիմ ձեր խրատներուն, սակայն բարեկամ, ուրիշ դիտաւորութիւն մ'ալ ունիմ, որոյ նկատմամբ ալ կը փափաքիմ ձեր խորհուրդներն ու խրատները լսել :

(Գալ աչքաւ)

... Խմբադիր .

Նախագոյն ձեր ազգագրութեան հանդիսի մէջ Ռօտովոյէ գրուած մի նամակի պատասխանելու դիտաւորութեամբ՝ Ս. Յովհաննէան վարժարանի նախկին տնօրէն—դպրատան յարձակողական մի արտաքուր կարգի դրութիւն ընտրած ըլլալ կը թուի, իւր յարձակման առարկայ ընելով անձա և զիս թշնամանելու համար կրօնական հասարակութեան մը նուիրական և սրբազան աղօթ երգութիւնը նախատելով

կը կարծէ իւր ջերմ կրօնական նախանձախնդրութիւնը հռչակել . արդ , որպէս զի ընթերցող բարեկամք լաւագոյն եւ համազօրին այդ պաշտօնէին կը բռնասիրութեան , հարկ կը համարեմ յիշել աստ թէ իւր պաշտօնավարութեան ամբողջ ժամանակամիջոցի մէջ կրօնագիտութիւնն ու ֆրիստոնէական ուսումն փայլած են Ս. Յովհաննէան վարժարանի դասուց շարքին մէջ իրենց կատարեալ բացակայութեամբն . այս վկայութիւնը կուտայ Տ. Արիստակէս աւագ քահանայն որ ինչպէս կըսէր նամակագիր դասախօսն , դրացի է Ս. Թագաւոր վարժարանին իւր հոգւովն ու մարմնով :

Այլ քանի որ առիթ կը տրուի ինձ առաջին անգամ լինելով Մամուր էջերու մէջ երեւիլ , զայս բարեգիպութիւն չեմ ուզեր չարաչար գործածել նմանելով իմ հակառակորդի ոճին և խօսելու եղանակին , զի դժբաղդաբար զուրկ եմ իւր հայհոյադիտական եղական տաղանդէն . Ոճը նոյն ինքն մարդն է . Պիւֆօնի այս խօսքը ներկայ ժամանակին մէջ առաւել հաստատութիւն կը գտնէ ճշմարտութեան հողին վրայ : Պիտի ջանամ ուրեմն ցոյց տալ Պ. հակառակորդիս որ երբէք ստորագրութիւն չեմ դրած մի գրութեան ստորն յորում թշնամական և հայհոյական բառ մի մուտ դրած լինի . արդ վերագրածնելով նրմա իւր սիրական բառեր և յուսանքներ , ես իրողութեանց վրայ պիտի խօսիմ միայն :

Անձնուէր կը կոչուին նոքա որ իրենց աղատ կամբով և առանց շահ խնդրելու կը ծառայեն ազգին իրենց նախաձեռնութեամբն և աղատ գործողութեամբն . այսպիսեաց աշխատութիւնն է կարի տաժանակիր և դժուարաբեռն . Գեր. Խորէն Արքայանի խօսքն կը վերաբերի նոցա միայն , դաստառը , որք առատապէս ամասական կընդունին արդէն , այդ խօսքէն բաժին չունին :

Երբ պէտք ըլլայ պատասխանել մէկու մը որ ծաղրական ձևով դրուծիւն մը դրած է . նախ պէտք է գտնել այդ մէկին ով ըլլայն . եթէ իմ հակառակորդս անկարող է գրուածոց ոճերը զանազանել , կարող է սակայն հարցնել ուրիշ մը և իմանալ թէ Արշամ աղայիս ձևով չէ դրած երբէք . Եւ երբ յայտնուի թէ ով է այն նամակագիր , յայնժամ հարկ չկայ կարծեմ իւր հաւատոյ դաւանանքը քարոզել և ազգին կրօնապէս բաժանելով մէկ մասին կրօնական պաշտամունքը նախատել և ծաղրել . եթէ սիրահար է հրաժարեալ տնօրէնը մեր Ս. եկեղեցւոյ շարական աղօթման գրութեանց , զայդ հասարակութեան ծանուցանելու համար խիստ անպատեհ ժամանակ մի ընտրած է :

Պ. տնօրէնը կը հաւատայ Ռոտոսթոյնոյ երախտագիտութեանը . կը փափարինք դիտնալ թէ ինչըրած է նորա արժանաւոր համար . օրինաւոր նախակրթարան մը խանգարել կարող և փորձառու շատ մը դասատուներ աշխատող հնարքներով պաշտօնանկ ընել , երկու Բեպարը իրար խառնել և դեռ ուրիշ քաջութիւններ , զորս չեմք յիշեր հոս . ասոնք են Ռոտոսթոյնոյ երախտագիտութեան առարկայք . . վայ քեզ ուրեմն Ռոտոսթոյ :

Այլ սպասենք նոր աշխատութեան մը հրատարակման , ուր ես և իմ համախոհներս պիտի ընդունինք մեր բաժին և երբ կարգամք այդ երկն որում կախք և մտաւք հետաքրքրութեամբ , յայնժամ խաղաղ արտով պիտի դատեմք վարժապետական կենաց իմաստասիրական վիճակ անուանեալ ապառնի հեղինակութեան ապառնի երկապիրողին կենաց դաւեշտական վիճակ , զոր ունեցաւ իւր երկամեայ պաշտօնավարութեան մէջ որ ի Ռոտոսթոյ :

Ձեմ գիտեր որ իմաստասէրը ո՛ր և երբ ըսած է թէ «խօսքը մարդուս տրուած է իւր դադալարները սքողելու համար» . ես կը կարծեմ թէ Ս. Յովհաննէանի Պ. տնօրէնի խօսքը շնորհուած է իւր դադալարներն խառնակելու և Բարեկոն մը շինելու համար :

ԱՐՄԱՄ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

1882 օգոստոս 17 Ռոտոսթոյ

Ա. Չ. Դ.

Արտաքին գործոց պաշտօնատան թղթակցութեան սենեկի վաղեմի անդամներէն Յովհաննէս էֆէնաի Մարգարեան , որ երբեմն Մանասթըր վիլայէթի Թարգմանչութեան եւ յետոյ Բերայի , Իւսկիւտարի եւ Կ. Պօլսոյ անտաններուն մէջ առաջին քննիչ դատաւորութեան եւ երբեմն Անդրեանի կուսակալութեան մէջ Օրթաքէօյ դաւառին ընդհանուր դատախազութեան պաշտօններն վարելով , քսան տարիէ աւելի Կայսերական բարեխնամ կառավարութեան ծառայած է , այս անգամ ըստ օրինի իրաւապիտական քըն նութիւն տուած եւ Արդարութեան պաշտօնատունէն փառաքանութեան առաջին կարգի վկայականը ստացած ըլլալով , պատիւ ունի ծանուցանել Արդոյ Հասարակութեան որ ամէն կարգի պատժական եւ առեւտրական գործոց փոխանորդութիւն պիտի ստանձնէ :

Կեդրոնատեղին է Ղալաթա Գիւրեքճիլէր փողոցին մէջ Զիլէր պէյ խան վերի յարկ 17 թիւ սենեակը :

Ա. Զ. Գ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՐԹԱՐԱՆ

Այս կրթարանն ալ հաստատուալ է 1876 յուլիս 1ին եւ իբրեւ երկրորդական (սրնքօնտէն) վարժարան վաւերացեալ է Հայտարակաց Կրթութեան նախարարութենէն :

Երկրորդական վարժարանի մէջ աւանդելի բոլոր ուսմունք, եւ բաց ի Հայ Թուրք. եւ Ֆրանս. լեզուաց, նաեւ Անգլ. եւ Յունարէն լեզուք կաւանդին ազտ. — վերջինն առանձին պայմանաւ :

Կրթարանս յատուկ բժիշկ մ'ունի, որ նաեւ անողջաբանական դասեր կը խօսի կիւրակէ օրերն :

Կրթարանիս է. շրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ օգոստոս 23 չորեքշաբթի օրն եւ դասավանդութիւնը յաջորդ երկուշաբթի :

Բոլոր աշակերտք պարտին սեպտ. 1էն տուալ դառնալ ի կրթարան :

Նոր աշակերտք կընդունուին նոյն թուականէն :

Օգոստոս 23էն սկսեալ ամէն օր : մինչեւ կէս օր, Տընօրէնն պատրաստ է ընդունիլ ծնողաց եւ այլոց այցելուութիւնն :

Տ. Օգոստոս 1882 Հիմնադիր—Տնօրէն
Երթարէջ Բ. ԳՈՒՈԳԷՆ

ՀԱՅԱՐԱՎՈՒԹԻՒՆԷ ՀԱՅՈՅ ՄԻԱՅԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ

ԲԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՇԽԱՏԱԲԱՐ ԼԵԶՈՒԻ

Կը ծախուի ամէն Հայ գրաւաճառաց խանութք, յին 6 դուրուն :

Կեդրոնատեղին է Ղալաթիա, Կլօշէ օղու խան թիւ 13.

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԵՐՈՎԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՖՐԱՆՍԵՆ ԼԵԶՈՒԻ

ԱՆԻ ՈՃՈՎ

Երկասիրեաց Թովմա Թէրզեան

Ազգային բաղմարդին գրադէտ եւ կայսերական վարժարանին դասատու Թ. Թէրզեան էֆէնտի այս անգամ իւր Անի ոճով Գերականութեան Բ. մասը իւրոյ ընծայած է Վենետիկի Միթարեան հարց մաքուր տպագրութեամբ :

Անի ոճն իբրեւ կատարեալ եւ դիւրութեամբ միթոս, ամէն Գաղղիադէտ ազգայիններէ ընդունուած ըլլալով, մեր կողմանէ գովեալ չունիլ աւելորդ կը համարիմք, եւ կը հրաւրեմք զմեծայարգ ստուգիչս եւ զվախաբոցս որ փութան սոյն Բ. մասէն ալ լաւ օգուտներ քաղել :

Կը ծախուի ամէն Հայ գրաւաճառաց քով, զին 6 դահլիճ : Կեդրոնատեղին է Միթարեան Հարց գրատունը ի Բէրլին քաղաք, Օկդոս խան :

ՄԱՆՐ ՈՒՍՄԱՐԻՆԷ

ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՌԱՏԱՅ

Եւ Սրբազան պատմութեան Աւետարանի

Մարկոսեան Գրիգոր էֆէնտի օոյն աշխատասի-

րութիւնն որ մեծ ընդունելութիւն դուրս է ազգային վարժարանաց մէջ, Միացեալ Ընկերութեան նուիրած լինելով հեղինակն, այս անգամ մաքուր տպագրութեամբ եւ գեղեցիկ պատկերներով դարդարուած ի լոյս ընծայուած է եւ կը վաճառուի բոլոր Հայ գրաւաճառաց քով ի Գին 60 բարայի :

ԲՈՒՆ ԵՎ ԳՈՐ

Ի Ի Ս Թ Ա Վ

Յոյն գուրթալի վիպապատկերներ որ Բօլ տը Գօզի նըշանաւոր գործքերէն մին է, հետզհետէ թերթաւ թերթ պիտի հրատարակուի : Մէն մի թերթին զինն է 60 փարայ : Կեդրոնատեղին է Յ. Զինճիքեան գրատունը Մամուր փաշա փողոց թիւ 239 :

Գ. Մ. ԱՍԼԱՆԵԱՆ

ՀԱՍԱՌՈՏ ԲԵՆԴԻՏՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԵՏՈ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԱՅ

Սոյն համառօտ բնագիտութիւնը կը հրատարակուի տեար առ տեար, իւրաքանչիւրն 80 երեսէ բաղկացեալ եւ բազմաթիւ պատկերք դարձարեալ :

Դին իւրաքանչիւր թերթի — դահլիճս 5 :

Կը ծախուի ամէն գրաւաճառաց քով : Կեդրոնատեղին է Միացեալ Ընկ. գրատեղեակն : Ղալաթիա Կլօշէ օղու խան թիւ 13, 15 :

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԵԹԵԱՆ

ԴՐԱՎԱՆ ԶՐՈՍԱՆԻ

Հեղինակին մեծ մագամը անտիպ ըբրթուածներու մի հաւաքածոյն է Արամեան տպարանէն ութածալ հինգ թերթերով մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած եւ նուիրուած առ Հայ ուսանողութիւն :

Ամէն կարգի ազգայնոց ընթերցանութեան արժանի սոյն զրբոյկն խիտա յարմար է նաեւ միջանախաբաշխութեանց պարզեաներու համար :

Գինն է հինգ դուրուն :

Կը ծախուի բոլոր գրաւաճառաց քով : Կեդրոնատեղին է Արամեան գրատունը :

Գոյրոցաց համար դեղձ կը վննի :

ԱՌԱՎԻ ՖԵՆԵԼՈՆԻ

Թարգմանեաց ի Ղաղղիականէ

ԱԶԱԶԱԻԿ ԹԱԴԷՈՍ ԿԵՐԶԻՐԵԱՆ ՍԵՐԱՍՏԱՅԻ

Կը գտնուի ամէն Հայ գրաւաճառաց քով, սուսն Պօղոս աղայի խանութք, Ղալաթիոյ եկեղեցւոյն ք. Նիկայ, եւ ի Բեքու վէրտի Թատրոնին դէմ ծխալաճառ Գառնիկ Լ.Փ. Կիւլեբանի թիւ 183 խանութին եւ Թիւնէլի պողոտային փայ ծխալաճառ Պ. Ոսկանի թիւ 503 խանութին, ի գին 10 դր. :

Նաո առնուլ ուղղը կը հրաւիրուին Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն բանկալը, ուր կը գտնուի թարգմանիչն :

ԻՄԱԶԳԻՔ—ՏՆՍՐԷՆ

ԳԼՈՐԳ Ե ԱՅՎԱԶԱՆ